

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BINNENLANDSE ZAKEN

**Arrêté ministériel déterminant la procédure d'intervention adéquate en exécution de l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 novembre 2012 déterminant les conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et les moyens adéquats**

**Ministerieel besluit tot vaststelling van de aangepaste interventieprocedure in uitvoering van artikel 6, tweede lid van het koninklijk besluit van 10 november 2012 tot vaststelling van de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen**

Le Ministre de l'Intérieur,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Vu l'article 6, §1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 15 mai 207 relatif à la sécurité civile ;

Gelet op artikel 6, §1, tweede lid, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 2012 déterminant les conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et les moyens adéquats, article 6, alinéa 2 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 2012 tot vaststelling van de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen, artikel 6, tweede lid;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 56.520/2 donné le 16 juillet 2014 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op het advies nr. 56.520/2 van de Raad van State, gegeven op 16 juli 2014, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

**ARRETE:**

**BESLUIT:**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par "l'arrêté royal du 10 novembre 2012", l'arrêté royal du 10 novembre 2012 déterminant les conditions minimales de l'aide adéquate la plus rapide et les moyens adéquats.

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit moeten onder "het koninklijk besluit van 10 november 2012" begrepen worden, het koninklijk besluit van 10 november 2012 tot vaststelling van de minimale voorwaarden van de snelste adequate hulp en van de adequate middelen.

**Art. 2.** Les actions que les quatre intervenants visés à l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 novembre 2012 peuvent réaliser se limitent aux actions lors desquelles la zone à risque, déterminée par le chef des opérations sur la base d'une analyse de risques, n'est pas franchie.

**Art.2.** De acties die de vier intervenanten bedoeld in artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 november 2012 kunnen stellen, zijn beperkt tot de acties waarbij de risicozone, bepaald door de leider van de operaties op basis van een risicoanalyse, niet betreden wordt.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, en cas d'incendie intérieur, la zone à risque peut être franchie par les intervenants visés à l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 10 novembre 2012, à la condition qu'ils interviennent au moins en binôme et si leurs actions se

In afwijking van het eerste lid, kan in geval van een binnenbrand, de risicozone betreden worden door de intervenanten bedoeld in artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 10 november 2012 op voorwaarde dat ze minstens tussenkomen in operationeel duo en

limitent aux actes suivants :

1° reconnaissance uniquement dans les espaces sécurisés selon l'analyse des risques réalisée par le chef des opérations et identification d'une voie de sortie qui garantisse la sécurité du personnel engagé en cas d'évacuation;

2° en fonction de l'analyse des risques, des actions immédiates de sauvetage de personnes positionnées de manière visible sur une façade extérieure ou dans une zone intérieure pour laquelle le foyer d'incendie ne menace pas la sécurité du personnel et pour laquelle l'analyse des risques confirme une voie de sortie qui garantisse la sécurité du personnel en cas d'évacuation.

3° en fonction de l'analyse des risques, une attaque intérieure limitée :

- a) réaliser une intervention rapide, encore possible sur un incendie en phase contrôlée par le combustible (visibilité maximale) et avec une surcapacité évidente en puissance d'extinction ;
- b) contenir l'incendie à partir de zones non encore touchées par l'incendie, tant que cet incendie se trouve en phase contrôlée par le combustible ;
- c) réaliser une attaque intérieure aux conditions suivantes :
  - feu sur un seul niveau
  - l'incendie se situe en phase d'éclosion
  - l'ampleur de l'incendie ne dépasse pas celle d'un incendie dans un bâtiment à risque limité comme une habitation unifamiliale
  - l'analyse des risques réalisée par le chef des opérations confirme une voie de sortie qui garantisse la sécurité du personnel en cas d'évacuation
  - ne pas pénétrer sur plus d'une dizaine de mètres à partir des zones non encore touchées par l'incendie ;

dat hun acties zich beperken tot de volgende:

1° verkenning enkel in de volgens de risicoanalyse uitgevoerd door de leider van de operaties beveiligde ruimtes en aanduiding van een uitweg die in geval van evacuatie de veiligheid van het personeel garandeert;

2° in functie van de risicoanalyse, onmiddellijke acties tot redding van personen die zichtbaar zijn aan een buitengevel of in een zone binnen waarin de brandhaard geen gevaar vormt voor de veiligheid van het personeel en waarvoor de risicoanalyse bevestigt dat er een uitweg is die in geval van evacuatie de veiligheid van het personeel garandeert;

3° in functie van de risicoanalyse, een beperkte binnenaanval:

- a) een snelle interventie, nog mogelijk bij een brand in een door de brandstof gecontroleerde fase (maximale zichtbaarheid) en met een duidelijke overcapaciteit aan blusvermogen;
- b) de brand tegenhouden vanuit de nog niet door de brand getroffen zones, zolang deze brand nog in de door de brandstof gecontroleerde fase is;
- c) de inzet van een binnenaanval met de volgende beperkingen:
  - brand op één niveau
  - brand in de ontluikingsfase
  - de omvang van de brand is niet groter dan één gebouw met een beperkt risico zoals een eengezinswoning
  - de risicoanalyse uitgevoerd door de leider van de operaties bevestigt dat er een uitweg is die in geval van evacuatie de veiligheid van het personeel garandeert
  - niet betreden van meer dan een tiental meter vanaf de nog niet door de brand getroffen zones;

4° préparation des lignes extérieures en ce y 4° voorbereiden van de buitenlijnen met  
compris la ligne d'alimentation de la première inbegrip van de voedingslijn voor de eerste  
autopompe. autopomp.

Bruxelles, le

Brussel,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'M. WATHELET', is written over a horizontal line. The signature is stylized and somewhat illegible.

M. WATHELET

**0 8 SEP. 2014**